SII 22.25: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 25. (A.R. No. 25 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUKKAḌAIYŪR. AMṚITAGHAṬĒŚVARA TEMPLE—ON THE SOUTH BASE OF THE CENTRAL SHRINE. RĀJAK. KULŌTTUṄGA-CHŌḶA I—26th YEAR. (A.D. 1095-6)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0025

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0025.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription begins with expression *Pugaḻmādu viḷaṅga* etc., It registers an endowment of two pieces of land making up 2 ¾ *vēli* in extent by the *sabhā* of Tirukkaḍavūr, for the maintenance of some Śivayōgis attached to a *maṭha* called the Kuṅgiliyakkalai[yarmaḍam] in the temple, which was evidently established by one Paḻandīparāyaṉ of Śiṟṟāmūr, and for the requirements of worship during the *ardhayāma* and the *paḷḷieḻuchchi* services in the temple. The gift is said to have been made for the well-being of the king's person. The record is incomplete.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] pukaḻmātu viḷaṅkac cayamātu viru(m)pa nilamakaḷ vaḷara malarmakaḷ puṇara Urimaiyiṟc ciṟanta maṇimuṭi cū(ṭi mi)navar nilaiketa villavar kulai(tara

vikka)lan ciṅkaṇaṉ〈2〉 kaṭalpāya ttikkaṉaittum taṉ cakkara naṭātti vira**siṁhāsa**nattup puvana muḻututaiyāḷoṭum viṟṟiruṉtaruḷiya kovirā**ja**ke**sa**riva**nmarā**na tiripuvanaccakkara vattikaḷ **(śrī)** (kulottuṅkacoḻa tevaṟku)〈3〉 yāṇṭu 2 10 6-Āvatu **rāja**nā**rā**yaṇavaḷanāṭṭu Amparnāṭṭu Uḻp pat¿a?〈ai〉 Eviya tirukkaṭavūr **mahās-abhai**yom ciṟṟāmūruṭaiyānāna paḷaṉtipa**rāja**rkku nāṅkaḷ **dharmmaśā** [8+]〈4〉 ḷūrai naṭu(viṭṭu) Oṭina kaṭalāṭi Āṟu Iṟaṅki vallār tūrattu paṉniraṇṭāntarattil vanta maṭakku (ki)ṟukka Iṟaipeṟa Iṭṭukkoṇṭu Iṟukkap peṟṟu Ippaṭikku Eṟaṭṭuk koḷvāriṉṟi Oṭai [8+]〈5〉 nta nilam ka(ru)ṇākaravatikku meṟku **rāje**ntiracoḻan vāykkālukku teṟku muṉṟāṅkaṇṇāṟṟu mutaṟ(ca)tirattu viṭṭa nilam 1 ½ Iṉnilam Onṟaraiyum viḷai nilamākat tirutti kuṅkiliyakkalai [7+]〈6〉 vacokikaḷai Uṇṇappaṇṇak kaṭavarākavum viṭṭa tirukkaḻippālai Uṭaiyān viḷāka nilam 1 ½ viṭṭu Iṉnam tiruAttacāmappuṟamum tiruppaḷḷi yeḻiccippuṟamummāka viṭṭa tirukka [8+]〈7〉 vatu tiripuvaṉamātevivatikku meṟku A(rumo)ḻitevan vāykkālukku teṟku mutal catirattu (māvaṟu)tikku meṟku **rājen-dra**coḻavāykkālukku teṟku nālāṅkaṇṇāṟṟu ma [8+]〈8〉 nila(ttu)kku kiḻa(k)ku paḷavāṟṟil niroṭu kāl nikki Oṭaiyum Uṭaippum paṭu(k**ai**)yu māponamāyk kiṭanta nilattil tirukkaḻippālai Uṭaiyān macakka(l)en [7+]〈9〉 5 cār nilamum Āka nilam Iraṇṭe mukkālum viḷainilamākat tirutti ku(ṭu)tta ni(lam cakkara)vattikaḷ **(śrī)**kulottuṅkacoḻa**de**var tirumeni kaliyāṇa (tirumeṉi) [8+]

Commentary

〈8〉 *kaliyāṇa (tirumeṉi) [8+]*. The inscription stops here.

Bibliography

Digital edition of SII 22.25 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 19–20, item 25.